

Glosario de Integridad Académica

Reporte (versión revisada)

26/10/2018

Proyecto Erasmus + “Red Europea para la Integridad Académica”

Loreta TAUGINIENĖ

Inga GAIŽAUSKAITĖ

Irene GLENDINNING

Július KRAVJAR

Milan OJSTERŠEK

Laura RIBEIRO

Tatjana ODIŃECA

Franca MARINO

Marco COSENTINO

Shiva SIVASUBRAMANIAM

Tomáš FOLTÝNEK

Esta publicación hace referencia a un resultado sub-saliente del proyecto “Red Europea para la Integridad Académica”, fundado bajo Erasmus Plus, Asociaciones Estratégicas (acuerdo No. 016-1-CZ01-KA203-023949). Disponible para descarga en la página web del proyecto <http://www.academicintegrity.eu/wp/>.

Coordinador de Proyecto:

Tomaš Foltýnek
Mendel University in Brno (Czech Republic)
E-mail: tomas.foltynek@mendelu.cz

Contacto en cuestiones del reporte:

Loreta Tauginienė
Mykolas Romeris University (Lithuania)
E-mail: lotaugi@mruni.eu

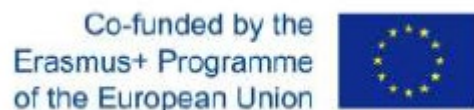
Consortio del proyecto:



CÓMO CITAR

ISO690

Tauginienė, L, Gaižauskaitė, I, Glendinning, I, Kravjar, J, Ojsteršek, M, Ribeiro, L, Odiņeca, T, Marino, F, Cosentino, M, Sivasubramaniam, S, Foltýnek, T. *Glosario de Integridad Académica*. Reporte ENAI 3G [en línea]: versión revisada, Octubre 2018.



SOBRE EL PROYECTO

El proyecto “Red Europea para la Integridad Académica” (ENAI por sus siglas en inglés) apunta más que nada a crear consciencia en temas de plagio, ética académica, valores escolares e integridad académica. ENAI se enfoca no solamente en estudiantes, sino en la comunidad académica entera (incluyendo profesores, investigadores, estudiantes de posgrado, doctores, personal administrativo y su organización, comités de ética académica, etc.)

El proyecto tiene como visión el desarrollo de tres principales salidas: materiales educativos para instituciones educativas de nivel superior, profesores y estudiantes (01) Herramientas (*Toolkit*) para una cooperación intersectorial en términos de integridad académica (02) y un manual (*Handbook*) para mejorar la integridad académica (03). La última salida está compuesta por siete sub-resultados, como lo son guías generales para la integridad académica, glosario de términos relacionados a la integridad académica, herramientas de autoevaluación para estudiantes, enseñanza e investigación, herramientas de autoevaluación para instituciones /facultades/ departamentos e informes.

Este reporte refiere a un sub-resultado 3G (Glosario de términos relacionados a la integridad académica) de este proyecto.

AGRADECIMIENTOS

Los autores de esta publicación agradecen profundamente:

- Al apoyo económico financiado y proporcionado por el Programa Erasmus+ (acuerdo No. 016-1-CZ01-KA203-023949).
- El apoyo intelectual a este trabajo proporcionado por el proyecto *Advisory Board*- Tracey Bretag y Teddi Fishman - por sus valiosos comentarios en las versiones previas de esta publicación.
- La contribución de todo el consorcio durante las juntas para este proyecto en Bratislava, Brno y Maribor. Finalmente, los autores agradecen a Irene Glendinning por la revisión de esta publicación.

AVISO LEGAL

La responsabilidad exclusiva del contenido de esta publicación recae en los autores. Su opinión no necesariamente refleja la de la Unión Europea. La Comisión Europea no se hace responsable del uso que pueda hacerse de la información contenida en este documento.

CONTENIDO

Prefacio	4
Metodología	5
Glosario	7
Index	35

PREFACIO

Este reporte sirve como base a un entendimiento en común de la integridad académica a través del aprendizaje de nuevos términos y el redescubrimiento de términos pasados aplicados en nuevos contextos. La necesidad de este documento deriva de la variedad de términos que son usados comúnmente bajo diferentes contextos. En este sentido, se intenta llegar a un significado en común.

Este reporte puede ser de valor para los *ombudspersons*, autoridades judiciales, oficinas de cumplimiento, gerentes de proyectos de investigación y otros organismos o unidades en la academia relacionados, así como estudiantes, sector empresarial y otros.

METODOLOGIA

Glosario

Recolección de Datos

Utilizando el método *World Café* en la reunión de Octubre 2016 con los socios de este proyecto, las opciones de fuentes potenciales para buscar términos y definiciones fueron definidas. Como parte de las fuentes principales, los socios identificaron proyectos hermanos pasados y actuales, internacionales y nacionales (de nivel internacional, como Printeger, Satori, Respect, etc.; de nivel nacional como Refairence en Alemania, MTetika y AcadAu en Lituania); organizaciones internacionales con experiencia o consideración en ética (como la Fundación de Ciencia Europea, el Comité de Publicaciones de Ética, Centro Internacional para la Integridad Académica, etc.); redes (como la Oficina de la Red Europea de Investigación de Integridad, Plataforma de Ética Pan-Europea, Transparencia e Integridad en Educación, Red Europea de Investigación en Ética e Investigación de Integridad, etc.); editoras académicas reconocidas internacionalmente (como Springer, Elsevier, Routledge, etc.); documentos nacionales de países socios (publicados por consejos de investigación u otros organismos públicos); y legislación y otras fuentes relevantes (por ejemplo, trabajos de investigación sugeridos por socios donde se analizaron los términos relacionados con la integridad académica y se consultaron sitios web de algunas universidades). En total, se revisaron más de 60 fuentes principales que, en consecuencia, abarcó más de un documento. Solo documentos disponibles en línea fueron considerados.

Al revisar cada documento, se buscaron términos relacionados con cualquier aspecto de la ética o integridad académica en la academia, becas, docencia o investigación. Ambos términos con definiciones y términos sin definiciones se incluyeron en el glosario, en general 440 términos. Posteriormente, se agregaron algunos términos nuevos, en total 30 términos. Mientras se realizó la revisión del glosario, se agregaron seis términos nuevos y se omitieron tres términos. Conforme el grupo que desarrolló el glosario mantenían la mente abierta para realizarlo, términos con el mismo o casi el mismo significado se trataron como elementos distintos; por lo tanto, fueron incluidos en el glosario para posterior discusión.

Después, se eligieron las siguientes características para la estructura del glosario - términos, definiciones; fuentes con la descripción completa y enlace en línea. En términos de ética en la investigación, la descripción de cada fuente se respetó en su totalidad. Por ejemplo, la forma sugerida para citarla, en caso de que se haya especificado, fue considerada. Definiciones desarrolladas por el consorcio del proyecto están indicadas como “ENAI”.

Análisis de datos

Para decidir si un término sugerido es relevante para el glosario de integridad académica y para refinar su definición, se organizaron reuniones cara-a-cara y de forma virtual, alrededor de más de 40 horas de arduo trabajo. El tiempo de revisión individual no está incluido.

En general, más de 260 términos fueron retirados del glosario debido a su ambigüedad y matices relacionadas a su connotación, pero algunos de ellos fueron alineados como sinónimos (más de 30 términos) o utilizados para el desarrollo de lineamientos generales (más de 20 términos) (ver Figura 1).

Varios términos se fusionaron como sinónimos ya que tienen connotación similar o idéntica, mientras que otros términos se fusionaron para la realización de lineamientos generales ya que estos términos no proporcionaban una definición, pero sí información sobre un comportamiento deseado.

En resumen, el glosario revisado contiene 212 términos presentados en orden alfabético.

La Figura 2 representa cómo está presentada cada entrada del glosario.



Figura 1: Refinamiento del glosario

TÉRMINO	Definición
Sinónimo	Fuente

Figura 2: Diseño de glosario

Limitaciones

Hay dos limitaciones que valen la pena notar. Primeramente, debido a la diversidad de definiciones y entendimiento aparente de términos relacionados a la integridad académica que se encontraron durante la búsqueda, fue necesario consultar documentos publicados en páginas web de instituciones de educación superior, diccionarios y enciclopedias. Segundo, a pesar de que los enlaces en sitios web fueron válidos al tiempo de término en 2017, con el paso del tiempo, algunos enlaces podrían haber expirado y otros estarán disponibles solamente si se aceptan las *cookies*.

GLOSARIO

A

ABUSO DE PROPIEDAD LITERARIA

Cualquier tipo de propiedad literaria atribuida no basada en una contribución genuina.

ENAI

ACADÉMICO (adjetivo)

Forma de práctica realizada por individuos o instituciones en un escenario educacional, de investigación o escolar.

ENAI

ACADÉMICO (sustantivo)

Alguien que forma parte de la comunidad dentro de una institución educativa, ya sea en administración, investigación o con capacidad para la enseñanza.

ENAI

ACCESO ABIERTO

Acceso en línea gratuito y sin restricciones para artículos de investigación académica publicados o cualquier otro resultado de trabajo académico o de investigación (uso y reuso), así como para la revisión en pares.

Open Access Glossary, University of Oxford, <http://openaccess.ox.ac.uk/glossary/>

ENAI

ACOSO [MOBBING / BULLYING]

Crítica indiscreta y tendenciosa del trabajo de un colega y consciente derogación por antipatía personal, competencia, política o de otro tipo u motivos ajenos al mérito del trabajo en evaluación.

Adaptado de: Mokslo ir studijų institucijų akademinės etikos kodeksų priėmimo, įgyvendinimo ir priežiūros rekomendacijos, <http://www.etika.gov.lt/wpcontent/uploads/2015/04/Rekomendacijos.pdf>

ACOSO POR GÉNERO

Intimidación indebida o contacto injustificado basado en el género.

ENAI

ACTIVIDAD CIENTÍFICA

“Actividad creativa que incluye la ciencia, investigación e innovaciones”.

Zinātiskās darbības likums/Law On Scientific Activity. Adopted by the Saeima and proclaimed by the President on 14.04.2005. Came into force from 19.05.2005, <https://likumi.lv/doc.php?id=107337>

AGREGADOR

Escritor de parches

Alguien que escribe la cita de forma adecuada en un trabajo, pero el trabajo no contiene mucho contenido original.

Defining Plagiarism: The Plagiarism Spectrum. White Paper, n.a., http://turnitin.com/assets/en_us/media/plagiarism_spectrum.php

AMNESIA DE CITA

Criptomnesia

Nota al pie olvidada

Plagio subconsciente

Fallar inadvertidamente en citar el trabajo de otros.

ENAI

ANTI-DENUNCIADOR

Individuo que no está reportando y/o está evitando que otras personas reporten un caso/posible caso de mala conducta.

Adapted from: McClung E. L., & Schneider J. K. (2015). Concept Synthesis of Academically Dishonest Behaviors. *Journal of Academic Ethics*, 13: 1-11.

ENAI

APROBACIÓN ÉTICA

Aprobación ética

Crítica ética

Un proceso formal que revisa si una propuesta de investigación o plan cumple con los estándares éticos y factores en el manejo de riesgos necesarios y problemas éticos que podrían surgir.

ENAI

AUDITORÍA (sustantivo)

Un proceso de revisión formal con propósito.

ENAI

AUTONOMÍA

La libertad de decidir y practicar de forma independiente.

ENAI

AUTONOMÍA INSTITUCIONAL

Independencia institucional

Derecho de una institución para actuar de manera autónoma e independiente y ser responsable por las consecuencias de las acciones de sus miembros.

ENAI

AUTO-PLAGIO

Plagio aumentado

Auto-plagio

Duplicación encubierta

Publicación duplicada

Duplicación

Reciclaje (plagio)

Publicación redundante

Reciclaje de texto

Forma de publicación redundante en “reciclar o pedir prestado contenido de otros trabajos previos de otros autores sin citarlos”.

Springer. *Publishing Ethics for journals: A guide for Editors-in-Chief, Associate Editors, and Managing Editors*, 2013, <http://static.springer.com/sgw/documents/1393202/application/pdf>

AUTO-ROBO

Auto-plagio

La persona que se auto-plagia.

ENAI

AUTOR

Creador

Una persona (individuo o una organización) que creó o contribuyó a la creación de un trabajo original.

ENAI

AUTOR CORRESPONDIENTE

Autor que con un publicador u otra persona se comunica respecto a un trabajo publicado o entregado.

ENAI

AUTORÍA ANÓNIMA

Autoría anonimizada

Autor de un trabajo publicado de forma anónima.

ENAI

AUTORÍA COACCIONADA

Una autoría que es demandada en lugar de agregada voluntariamente.

Babor Th. F., & Morisano D. (2008). Coin of the Realm: Practical Procedures for Determining Authorship. In: Publishing Addiction Science: A Guide for the Perplexed. Eds. Thomas F. Babor, Kerstin Stenius, Susan Savva, Jean O'Reilly. 2nd edition. London: International Society of Addiction Journal Editors, 110-121.

AUTORÍA CORPORATIVA

La autoría se atribuye a una organización o proyecto.

ENAI

AUTORÍA DE ADMIRACIÓN MUTUA

Autoría de soporte mutuo

Dos o más investigadores aceptan enlistar los nombres del otro en sus propios manuscritos, a pesar de que exista un mínimo involucramiento de alguno, con el propósito de obtener una ventaja injusta.

ENAI

AUTORÍA FANTASMA

Atribución Engañosa

La práctica de utilizar un autor sin nombre (merecido, pero no incluido) para escribir o preparar un texto para su publicación.

Oxford University Press. OUP statement on publication ethics,
<https://academic.oup.com/journals/pages/authors/ethics>

AUTORÍA INVENTADA

- (1) Incluir a una persona ficticia como coautor.
- (2) Incluir a un colega como coautor sin permiso.

(3) Incluir a un extraño como coautor sin permiso.

ENAI

AUTORÍA NO ÉTICA

Incluir a una persona que no ha contribuido a la investigación como autor del estudio; excluir a un colaborador genuino de la investigación de la lista de autores del estudio; cambiar la secuencia de autores de una manera injustificada y forma incorrecta; eliminar nombres de contribuyentes en publicaciones posteriores; usar el poder de uno para agregar su nombre como autor del estudio sin ninguna contribución; incluyendo un autor sin su permiso.

Adaptado de: Intercollegiate Council Scientific Research and Publication Ethics Directive
<http://www.uak.gov.tr/yonetmelikler/Etikyonerge2.pdf>

AVAL

Persona con la responsabilidad del contenido e integridad del trabajo en su conjunto.

Adaptado de: Babor Th. F., & Morisano D. (2008). Coin of the Realm: Practical Procedures for Determining Authorship. In: Publishing Addiction Science: A Guide for the Perplexed. Eds. Thomas F. Babor, Kerstin Stenius, Susan Savva, Jean O'Reilly. 2nd edition. London: International Society of Addiction Journal Editors, 110-121.

AVISO DE DERECHOS DE AUTOR [COPYRIGHT]

Declaración para informar al público sobre una propiedad de un trabajo y las restricciones de su uso.

ENAI

AYUDA NO AUTORIZADA

Acceso para hacer trampa

“Una fuente de información o un método para obtener información que no ha sido autorizada”.

B

BASE DE DATOS

Una colección de trabajos, datos u otros materiales, que están acomodados de una manera sistemática y son accesibles por medios electrónicos u otros.

Adaptado de: Autortiesību likums/Copyright Law. Adopted by the Saeima and proclaimed by the President on 06.04.2000. Came into force from 11.05.2000,
http://vvc.gov.lv/export/sites/default/docs/LRTA/Likumi/Copyright_law.pdf

BENEFICIO PERSONAL

Reconocimiento de la medida en que una acción produce consecuencias benéficas (en formas materiales o no materiales) para el individuo en cuestión.

Internet Encyclopedia of Philosophy. A Peer-Reviewed Academic Resource,
<http://www.iep.utm.edu/ethics/#SH3a>
ENAI

BIBLIOGRAFÍA

Una lista de referencias que informan y/o apoyan las declaraciones hechas en el trabajo.

Comunicación personal con Teddi Fishman
ENAI

BIOÉTICA

La toma de decisiones alrededor de los valores de lo “bueno” y “malo” y el comportamiento en la biomedicina e investigación biomédica.

ENAI

BUENAS PRÁCTICAS DE MANTENIMIENTO DE REGISTROS (GRKPs)

“Reglas y procedimientos para mantener registros. Los registros deben de ser minuciosos, exactos, completos, organizados, firmados y con fecha, respaldados y protegidos”.

David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015, <https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

BUSCAR-REEMPLAZAR (PLAGIO)

Falso parafraseo donde se cambian palabras por sinónimos.

ENAI

C

CC-BY

Comunes creativos

Licencia que da el derecho de copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato (compartir) re mezclar, transformar y crear a partir del material para cualquier propósito, incluso comercial (adaptar).

Adaptado de: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

CENSURA

“Tomar los pasos para prevenir o detener la comunicación pública de información o ideas”.

David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015, <https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

CIENTÍFICO

Una persona con habilidad en el campo científico.

ENAI

CITA

“Uso de un fragmento de un texto escrito por otro autor proporcionando referencia a él y a su trabajo, claramente separándolo del texto de uno mismo (comillas de citación y/o formato)”.

Regulations for Academic Integrity at the University of Latvia. Approved by Senate decision No. 287, of February 25, 2013, http://www.lu.lv/fileadmin/user_upload/lu_portal/eng/generalinformation/documents/regulations/Regulations_for_Academic_Integrity_at_the_University_of_Latvia.pdf

CITACIÓN

Atribución

Una nota en el texto usando un estilo de referencia reconocido que identifica la fuente de una idea o hecho y actúa como un enlace a una referencia más detallada en la bibliografía o sección de referencias del trabajo.

CLIENTELISMO

Nepotismo

Patronato

Un sistema desigual de intercambiar fuentes y favores basados en una relación explotadora entre un rico y/o “patrón” poderoso con un cliente menos rico y deficiente.

ENAI

CLON

(PLAGIO)

Copia literal

(Ctrl-C) plagio

Plagio textual

El acto de entregar y/o publicar el trabajo de otro, como propio.

Defining Plagiarism: The Plagiarism Spectrum. White Paper, n.a.,
http://turnitin.com/assets/en_us/media/plagiarism_spectrum.php

CO-AUTOR

Autoría en conjunto

Persona (individuo u organización) que co-creó o contribuyó substancialmente en la creación del trabajo original.

ENAI

CÓDIGO DE CONDUCTA

Declaración de principios y valores que establece una lista de expectativas o estándares de comportamiento aplicado a individuos e instituciones, incluyendo niveles mínimamente requeridos de cumplimiento y acciones disciplinarias.

Adaptado de:

Anti-Corruption Glossary (Transparency International),

<https://www.transparency.org/glossary/>;

The Anti-Corruption Plain Language Guide. (2009). Transparency International,

https://www.transparency.org/whatwedo/publication/the_anti_corruption_plain_language_guide

CÓDIGO DE ÉTICA

El documento que define valores centrales de una institución promoviendo el reconocimiento y respeto para los derechos del individuo así como la aceptación de los deberes y responsabilidades derivadas que pertenecen a la institución, y las reglas de conducta dentro de la comunidad.

Legge 30 dicembre 2010, n. 240 pubblicata nella Gazzetta Ufficiale n. 10 del 14 gennaio 2011 - Suppl. Ordinario n. 11. "Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario", <http://www.camera.it/parlam/leggi/102401.htm>

CÓDIGO DE PLAGIO

Usar códigos, algoritmos, clases o funciones de programa sin el permiso o referencia.

Maurer, H. A., Kappe, F., Zaka, B. (2006). Plagiarism-a survey. Journal of Universal Computer Science, 12(8): 1050-1084.

COLABORACIÓN

Trabajar en un grupo o equipo hacia objetivos en común.

COLUSIÓN

Colaboración no divulgada de dos o más personas en un trabajo o labor, que se supone debe ser completada individualmente.

Adaptado de: McGowan, S. Breaches of academic integrity using collusion. In Bretag, T. (ed.), *Handbook of Academic Integrity*. Springer, 2016

COMITÉ DE ÉTICA

Comité de revisión institucional

Organismo que garantiza la aprobación ética para investigación y también considera infracciones en conducta de investigación.

ENAI

COMITÉ DE ÉTICA DE INVESTIGACIÓN (REC)

Organismo multidisciplinario e independiente responsable de revisar propuestas de investigación para asegurarse que los procedimientos necesarios sean seguidos y la dignidad, derechos y bienestar de cualquier participante (humanos o animales) sean protegidos.

Adaptado de: British Physiological Society,
http://www.bps.org.uk/system/files/Public%20files/General/code_of_human_research_ethics_oct_2014.pdf

COMITÉ DE INTEGRIDAD ACADÉMICA

Organismo que considera la evidencia y toma decisiones sobre las ramas de la integridad académica.

ENAI

COMITÉ DISCIPLINARIO

Organismo que considera evidencia y toma decisiones sobre delitos menores de los individuos.

ENAI

COMPILACIÓN

Trabajo colectivo

Trabajo en conjunto

Un trabajo formado de la colección o ensamblaje de contenido existente “o de datos seleccionados, coordinados o juntos en una manera que el trabajo resultante como un todo constituya un trabajo original de autoría. El término “compilación” incluye tanto trabajos individuales y colectivos.

Adaptado de: Glossary of United States Copyright Office: a Department of Library of Congress,
<https://www.copyright.gov/comp3/docs/glossary.pdf>

COMUNES CREATIVOS (CC)

Conjunto de licencias libres de derechos de autor (*copyright*) que proveen una manera simple y estandarizada de dar a los usuarios permiso de compartir y usar un trabajo.

Adaptado de: Open Access Glossary, University of Oxford,
<http://openaccess.ox.ac.uk/glossary/>

CONDUCTA RESPONSABLE DE INVESTIGACIÓN

Realizar la investigación de acuerdo al código de conducta de investigación.

ENAI

CONFIANZA

Un principio en el que todos los actores de la educación y la investigación pueden tener una firme creencia en la confiabilidad de los demás para ser honestos, veraces y actuar con integridad. Por lo tanto, los actores pueden confiar en los demás y esperar que los demás confíen en ellos.

ETINED Council of Europe - Platform on Ethics, Transparency and Integrity in Education, Volume 2: Ethical principles. P. 40

CONFIDENCIALIDAD

La obligación de no divulgar información designada a difusión limitada.

ENAI

CONFLICTO DE INTERÉS

Potencial de comprometer un criterio u objetividad causada por obligaciones financieras o personales u otras consideraciones.

Doing global science: a guide to responsible conduct in the global research enterprise (InterAcademy Partnership, 2016), <http://interacademycouncil.com/File.aspx?id=29431>

CONOCIMIENTO

Hechos e información adquirida por experiencia o educación.

Adaptado de: Oxford Dictionary, <https://en.oxforddictionaries.com/definition/knowledge>

CONOCIMIENTO COMÚN

“Información basada en hechos que está fácilmente disponible de un número de fuentes o que es muy conocido que sus fuentes no tienen que ser citadas”.

Glossary, <http://www.plagiarism.org/article/glossary>

ENAI

CONSENTIMIENTO INFORMADO

Acuerdo para participar en investigaciones basadas en información clara e información detallada sobre la investigación.

ENAI

CONTRATO DE TRAMPA [*CONTRACT CHEATING*]

Forma de una falta de conducta académica cuando una persona usa a un tercero para asistirlos a producir trabajo, con o sin pago o favor involucrado.

ENAI

CONTRIBUCIÓN

Contribuciones reconocidas de cada persona (ya sea por individuo u organización) involucrado en el trabajo.

ENAI

CORRECCIÓN DE PRUEBAS

Revisión del trabajo escrito para corregir errores de gramática y mejorar su legibilidad.

ENAI

CORRUPCIÓN

“El abuso de poder para ganancia privada. La corrupción puede ser clasificada como grande, mezquina y política, dependiendo de la cantidad de dinero perdido y el sector donde ocurre.”

Anti-Corruption Glossary (Transparency International),
<https://www.transparency.org/glossary/>

See also: The Anti-Corruption Plain Language Guide. (2009). Transparency,
https://www.transparency.org/whatwedo/publication/the_anti_corruption_plain_language_guide

CULTURA DE INTEGRIDAD ACADÉMICA

Individuo, grupo y/o comportamiento institucional, valores, creencias, actitudes y características que promueven y siguen la integridad académica.

ENAI

CUMPLIMIENTO

Cumplir con las leyes, políticas institucionales e instrucciones éticas relacionadas con la educación, investigación y estudios.

Adaptado de: David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015,
<https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

CUMPLIMIENTO DE INVESTIGACIÓN

Comportamiento/procesos que siguen los principios de integridad de investigación.

ENAI

D

DATOS

Hechos registrados.

ENAI

DECLARACIÓN DE HELSINKI

“Pautas éticas para realizar investigaciones médicas que involucren temas humanos adoptados por la Asociación Médica Mundial”

WMA Declaration of Helsinki - Ethical Principles for Medical Research Involving Human Subjects, <https://www.wma.net/wp-content/uploads/2016/11/DoH-Oct2013-JAMA.pdf>

DENUNCIAS

Hacer una divulgación en el interés público por parte de una persona interna o externa, en un intento de revelar negligencia o abusos dentro de las actividades de una organización (o sus socios) que amenazan a las personas, los estándares, la calidad, la integridad o la reputación.

Adaptado de: Anti-Corruption Glossary (Transparency International), <https://www.transparency.org/glossary/>; The Anti-Corruption Plain Language Guide. (2009). Transparency, https://www.transparency.org/whatwedo/publication/the_anti_corruption_plain_language_guide

DERECHOS DE AUTOR [COPYRIGHT]

Derecho exclusivo legal del creador de copiar, reproducir, imprimir, publicar, realizar, filmar, o grabar material literario, artístico o musical digitalmente o en alguna otra forma.

Oxford English Dictionary, <https://en.oxforddictionaries.com/definition/copyright>

DERECHOS ÉTICOS DEL AUTOR

“El derecho a reivindicar la propiedad de un trabajo y asegurar que es íntegro y tiene un estatus genuino.

CÓDIGO DO DIREITO DE AUTOR E DOS DIREITOS CONEXOS, art 9º,
https://www.spautores.pt/assets_live/165/codigododireitodeautorcdadclei162008.pdf

DERECHOS PATRIMONIALES DEL AUTOR

Derechos materiales del autor

“Derechos exclusivos de los que se dispone por un trabajo propio, para usarlo o para autorizar su uso por una tercera persona, total o parcialmente.”

CÓDIGO DO DIREITO DE AUTOR E DOS DIREITOS CONEXOS, art 9º,
https://www.spautores.pt/assets_live/165/codigododireitodeautorcdadclei162008.pdf

DESHONESTIDAD ACADÉMICA

“Comportamientos moralmente culpables perpetuados por individuos o instituciones que transgredan los estándares éticos que hay en común con otros individuos y/o grupos dentro de instituciones de educación, investigación o escolaridad” (p. 252)

Jordan, S. R. (2013). Conceptual Clarification and the Task of Improving Research on Academic Ethics. *Journal of Academic Ethics*, 11: 243-256.

DILEMA

Estado de incertidumbre que requiere de una decisión entre opciones igualmente desfavorables.

WordNet (a lexical database for English), <https://wordnet.princeton.edu/>

DIPLOMA MILL

Grado Mill

Una organización sin acreditación debida que pretende ser una institución educacional de buena fe.

Eckstein, M. A. (2003) *Combating Academic Fraud. Towards a Culture of Integrity*. Paris: UNESCO International Institute for Educational Planning,
<http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001330/133038e.pdf>

DOBLE CREACIÓN

Creación simultánea

Dos autores escriben sobre el mismo pensamiento o idea sin que ninguno esté consciente del otro.

Braun, S. K. (2015). Der Irrtum mit der Doppelschöpfung [The Error of the Double Creation]. *Der Sa-chverständige*, 3, 55-58 as quoted in Ruipérez, G., & García-Cabrero, J.-C. (2016). Plagiarism and Academic Integrity in Germany. *Media Education Research Journal*, 48(XXIV), 9-17.

DOMINIO PÚBLICO

Trabajo de autoría que no está protegido con derechos de autor y pertenece al público para que cualquiera pueda hacer uso de él o de las partes que lo componen.

Adaptado de: Glossary of United States Copyright Office: a department of Library of Congress,
<https://www.copyright.gov/comp3/docs/glossary.pdf>
ENAI

DUPLICACIÓN ENCUBIERTA

Publicación aumentada

Auto-plagio

Publicación duplicada
Duplicación
Reciclar (Plagio)
Publicación Redundante
Plagio propio
Reciclaje de texto

La omisión de citación cruzada a sus propias publicaciones previas.

Adaptado de: Langdon-Neuner, E. (2008). Publication more than once: duplicate publication and reuse of text. *The Journal of Tehran University Heart Centre*, 3(1): 1-4.

E

EI AVE MARÍA [HAIL MARY]

Un último esfuerzo desesperado u oportunista, una especie de subyugación por parte de un estudiante, hecho para influir positivamente en una calificación, incluso cuando la probabilidad de éxito es baja y cuando todas las demás opciones se han ido.

Adaptado de: McClung E. L., & Schneider J. K. (2015). Concept Synthesis of Academically Dishonest Behaviors. *Journal of Academic Ethics*, 13: 1-11
ENAI

ENGAÑAR

Acciones que intentan ganar cualquier ventaja bajo definiciones que desvirtúan los valores de integridad.

Academic integrity glossary, University of San Diego,
<http://academicintegrity.ucsd.edu/process/glossary.html>

ENTREGA MÚLTIPLE

Auto-plagio
Entrega duplicada
Reciclaje (plagio)
Plagio propio (auto plagio)
Reciclaje de texto

Un manuscrito entregado está simultáneamente activo bajo consideración de dos o más publicaciones o editores.

Adaptado de: IEEE. Publishing Policy,
http://www.ieee.org/publications_standards/publications/jourmmag/ieee_publishing_policy.pdf

ENTREGA SIMULTÁNEA

Envío de un mismo artículo a diferentes revistas u otras publicaciones al mismo tiempo, lo que puede resultar en que más de una revista u otra publicación publique este artículo en particular.

Adaptado de: Elsevier. Ethics in Research & Publication. FACTSHEET: Simultaneous Submission/ Multiple, Duplicate Publication,
https://www.publishingcampus.elsevier.com/websites/elsevier_publishingcampus/files/Guides/Quick_guide_SSUB02_ENG_2015.pdf

ERROR HONESTO

Un error involuntario.

ENAI

ESCEPTICISMO (EN LA INVESTIGACIÓN)

Una lealtad hacia la evidencia empírica requiere que los investigadores mantengan un grado de cuestionamiento hacia los resultados y conclusiones de las investigaciones para que los resultados y explicaciones sean continuamente examinados y mejorados.

Adaptado de: Responsible Conduct in the Global Research Enterprise A Policy Report (2012).
InterAcademy Council/IAP, <http://www.interacademies.net/File.aspx?id=19789>

ESCOLAR

Persona que se involucra en actividades educacionales y/o de investigación en cualquier escenario educativo.

ENAI

ESCRITOR FANTASMA

Autor fantasma

- (1) Un escritor que no es nombrado como autor y no se le da crédito por una obra.
- (2) Un escritor que asiste en la producción de un trabajo que resulta en una ventaja injusta para otra persona.

ENAI

ESCRITURA DE PARCHE

Plagio híbrido

Plagio mosaico

“Mashup” (plagio)

“Remix” (plagio)

Citador ingenioso

“Re-tweet” (plagio)

Pieza no original de escritura compuesta de extractos reconocidos o no reconocidos de varias fuentes distintas.

ENAI

ESCRITURA FANTASMA

- (1) Escribir por o en el nombre de otro.
- (2) Asistir en la producción de un trabajo que tenga como resultado una ventaja injusta para alguien más.

ENAI

ESTÁNDAR (sustantivo)

Criterio, medida, piedra angular, norma para hacer la comparación como punto de referencia con el que evaluar otras cosas.

ENAI

ESTÁNDARES ÉTICOS

Especificaciones de conducta que deben ser adheridas al participar y llevar a cabo un trabajo.

Academy of Management Code of Ethics,
http://aom.org/uploadedFiles/About_AOM/Governance/AOM_Code_of_Ethics.pdf

ESTILO DE REFERENCIA RECONOCIDO

Requerimientos internacionalmente aceptados, formalizados por editoras o editores en sus pautas, para referencias de formato.

ENAI

ÉTICA

- (1) “Decisión tomada con base a los “buenos” y “malos” valores y comportamientos.
- (2) “También llamada filosofía moral, la disciplina preocupada por lo que es moralmente bueno y malo, correcto e incorrecto. El término también aplica a cualquier sistema o teoría de valores o principios morales.”

(1) Review of Ethics Principles and Guidance in Evaluation and Research (2015) Dr Leslie Groves Williams, <https://www.oecd.org/dac/evaluation/DFID-Ethics-Principles-Report.pdf>

(2) Encyclopaedia Britannica, <https://www.britannica.com/topic/ethics-philosophy>

ÉTICA ACADÉMICA

Valores morales que son reconocidos y cumplidos por la comunidad académica.

ENAI

ÉTICA DE INVESTIGACIÓN

Ética científica

Toma de decisiones en la investigación, basada en principios éticos y en el impacto potencial de los temas de investigación en la sociedad en general.

ENAI

ÉTICA EMPRESARIAL

Toma de decisiones alrededor de los valores de lo “bueno” y lo “malo” y el comportamiento en una empresa y la industria.

ENAI

ETICIDAD

Una acción o proceso inherente a valores éticos y estándares (ser ético)

ENAI

EVALUACIÓN ÉTICA

Crítica ética

Cualquier tipo de tarea, evaluación, crítica o valoración institucional de prácticas, productos y usos en un entorno de investigación o escolaridad que hace uso de los primeros principios éticos o criterios.

Adaptado de: Project SATORI, D1.1 Ethical Assessment of Research and Innovation: A Comparative Analysis of Practices and Institutions in the EU and selected other countries, http://satoriproject.eu/media/D1.1_Ethical-assessment-of-RI_a-comparative-analysis.pdf

EVASIÓN DE DAÑOS

No maleficiencia

Tomar pasos razonables para evitar hacer daños a otros con quienes se interactúa directa o indirectamente y minimizar el daño en caso donde no se pueda evitar o se tenga previsto.

Academy of Management Code of Ethics (February 2006), http://aom.org/uploadedFiles/About_AOM/Governance/AOM_Code_of_Ethics.pdf

EXPOSICIÓN DE RIESGO NO INTENCIONAL

Estar desprotegido de los riesgos que pueden haber resultado en pérdidas por accidente.

ENAI

‘EXTENSORES DE CARNE’

Personas que se basan en una publicación anterior con nuevos datos que no serían publicables por sí solos.

Adaptado de: Errami, M., Sun, Z., Long, T. C., George, A. C. & Garner, H. R. (2009). Déjà vu: a database of highly similar citations in the scientific literature. *Nucleic Acids Research*, 37:D921-D924.

F

FÁBRICA DE PAPEL

Fábrica de ensayo

Organización comercial de servicio, comúnmente basada en línea, que provee materiales escritos (ensayos, reportes, respuestas de tareas, declaraciones personales, diarios de reflexión) de acuerdo a los requerimientos del cliente.

ENAI

FABRICACIÓN

En la investigación, “el término ‘fabricación’ significa inventar los datos, experimentos u otro tipo de información significativa al proponer, realizar o informar investigaciones”.

Adaptado de: Online Ethics Center, <http://www.onlineethics.org/glossary.aspx?id=2960>

FABRICACIÓN, FALSIFICACIÓN, PLAGIO (FFP)

Tipos de faltas graves en la educación, investigación u otorgamientos de becas.

ENAI

FABRICACIÓN DE DATOS

Inventar datos y usarlos como si fueran genuinos.

ENAI

FALSIFICACIÓN

Fingido

Forjar contenido educativo, de investigaciones o de becas, imágenes, datos, equipos o procesos de una manera mal representada.

Elsevier. Ethics in Research & Publication. Factsheet: Research Fraud,

<https://www.publishingcampus.elsevier.com/websites/>

[elsevier_publishingcampus/files/Guides/Quick_guide_RF02_ENG_2015.pdf](https://www.publishingcampus.elsevier.com/files/Guides/Quick_guide_RF02_ENG_2015.pdf)

FALSIFICACIÓN DE DATOS

Manipulación injustificada de datos investigados con la intención de dar una impresión errónea.

Springer. Publishing Ethics for journals: A guide for Editors-in-Chief, Associate Editors, and Managing Editors, 2013,

http://static.springer.com/sgw/documents/1393202/application/pdf/Publication_Ethics_Guide_for_Editors_from_Springer_27052013.pdf

ENAI

FAVORITISMO

Dar ventaja injustamente a algún individuo.

ENAI

FRAUDE

“El fraude es una decepción perpetuada para asegurar una ganancia”.

Online Ethics Center, <http://www.onlineethics.org/glossary.aspx?id=2960>

FRAUDE ACADÉMICO

Acciones realizadas con la intención de obtener una ventaja injusta a través de la violación de regulaciones académicas.

Eckstein, M. A. (2003) Combating Academic Fraud. Towards a Culture of Integrity. Paris: UNESCO International Institute for Educational Planning,

<http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001330/133038e.pdf>

ENAI

FRAUDE DE INVESTIGACIÓN

Fraude científico

Cualquier acto intencional de engaño en investigación violando la ética de investigación.

ENAI

FUENTE

Información procedente del trabajo propio/ajeno/de alguien más/ ya sea escrito u oral, y reconocido mediante referencia.

ENAI

FUENTE NO VÁLIDA

404 Error (plagio)

Referencias falsas

Credenciales falsas

Hace referencia a un enlace que ya expiró o fuente inexistente.

Research Ethics: Decoding Plagiarism and Attribution in Research: Survey Summary (2013),

<http://www.ithenticate.com/hs-fs/hub/92785/file-318578964-pdf/docs/ithenticate-decodingsurvey-summary-092413.pdf>

ENAI

FUENTE PRIMARIA

Trabajo definitivo de evidencia directa.

ENAI

FUENTE SECUNDARIA

Trabajo subsidiario con relevancia indirecta.

ENAI

H

HACKEO P [P-HACKING]

“Práctica de correr múltiples pruebas, buscando estadísticas que sobrepasen el límite de la significancia estadística, y reportando solamente esto”.

Academy of Medical Sciences (2015). Reproducibility and Reliability of Biomedical research: improving research practice, Symposium report, October 2015, p. 20,

<https://acmedsci.ac.uk/viewFile/56314e40aac61.pdf>

HARKing

“Hacer hipótesis después de que se conocen los resultados, aquí el investigador inventa una explicación que suena creíble para el resultado que fue obtenido, después de que los datos hayan sido inspeccionados”.

Academy of Medical Sciences (2015). Reproducibility and Reliability of Biomedical research: improving research practice, Symposium report, October 2015, p. 20, <https://acmedsci.ac.uk/viewFile/56314e40aac61.pdf>

HOLGAZÁN

Persona que recibe crédito con poca o ninguna contribución al trabajo en grupo y/u obliga a otros miembros del grupo a hacer más de lo que les corresponde.

Adaptado de: McClung, E. L. & Schneider, J. K. (2015). Concept Synthesis of Academically Dishonest Behaviors. *Journal of Academic Ethics*, 13: 1-11.

HONESTIDAD

Comportarse sistemáticamente de una manera confiable y transparente.

ENAI

I

IMPARCIALIDAD (EN INVESTIGACIÓN)

Independencia y objetividad en la realización de investigaciones y comunicarse con otras partes interesadas.

Adaptado de: The European Code of Conduct for Research Integrity (2011), https://www.nsf.gov/od/oise/Code_Conduct_ResearchIntegrity.pdf

IMPUTACIÓN DE DATOS

Llenar o reemplazar datos perdidos o faltantes.

ENAI

INFORMACIÓN

Datos contextualizados que dan respuesta a una determinada pregunta disminuyendo la incertidumbre.

ENAI

INFRAESTRUCTURA DE ÉTICA

“Los medios enteramente seleccionados para institucionalización ética, acorde con misión y valores organizacionales, que ayudan a asegurar la deliberación, auto control e integridad de una organización.

Tauginiéné, L. (2016). Embedding Academic Integrity in Public Universities. *Journal of Academic Ethics*, 14(4): 327-344.

INSTIGADOR

Cómplice

Proveedor de trampas

Proveedor de plagio

“Alguien que, culpable de cualquier manera, provee material o apoyo moral al acto culpable ejecutado por alguien más”. En general, es la persona que asiste a alguien para que haga trampa o cometa plagio.

CÓDIGO PENAL PORTUGUÉS, <http://www.codigopenal.pt/>

ENAI

INTEGRIDAD

Cumplimiento de principios éticos y profesionales, estándares, prácticas y sistemas consistentes de valores, que sirve como guía para tomar decisiones y tomar acciones.

ENAI

INTEGRIDAD ACADÉMICA

Conformidad con principios, estándares, prácticas y sistema consistente de valores éticos y profesionales, que sirven como guía para tomar decisiones y realizar acciones en la educación, investigación y escolaridad.

ENAI

INTEGRIDAD DE INVESTIGACIÓN

Integridad científica

Cumplimiento de principios éticos y profesionales, estándares y prácticas por individuos o instituciones en la investigación.

ENAI

INTEGRIDAD INDIVIDUAL

Cumplimiento de principios éticos y profesionales, estándares, prácticas y sistemas consistentes de valores por parte de los individuos, que sirve como guía para tomar decisiones y emprender acciones.

ENAI

INVESTIGACIÓN

(1) La esfera de actividad intelectual donde el conocimiento es adquirido y compilado, utilizando métodos rigurosos, objetivos y reproducibles.

(2). Búsqueda de información o datos.

ENAI

INVESTIGADOR

(1) Alguien que hace una investigación o recolecta y analiza evidencia (puede ser de una empresa, policía, academia, etc.)

(2) Cualquier persona involucrada en la investigación.

ENAI

INVIOLABILIDAD DE UN TRABAJO

El derecho del autor a permitir o prohibir la realización de cualquier transformación, cambios o adiciones a la totalidad o parte de trabajo.

Adaptado de: Autortiesību likums/Copyright Law. Adopted by the Saeima and proclaimed by the President on 06.04.2000. Came into force from 11.05.2000, <https://likumi.lv/doc.php?id=5139>

J

JUSTICIA

Principio básico ético que todos los actores de la educación, investigación o becarios deben observar en el acercamiento a los demás. Este principio implica tratar a los demás de manera imparcial, respetuosa y considerada, libre de discriminación o deshonestidad.

ETINED Council of Europe – Platform on Ethics, Transparency and Integrity in Education,
Volume 2: Ethical principles. P. 41.

L

LICENCIA (sustantivo)

Permiso otorgado por el propietario o creador bajo los derechos de propiedad intelectual para que una segunda parte haga uso de la obra, con detalles específicos del uso permitido.

ENAI

LIBERTAD CIENTÍFICA (O ACADÉMICA)

Obligación institucional y gubernamental de abstenerse en interferir en la conducta o publicación de una investigación, o en la explicación y discusión de ideas científicas.

Adaptado de: David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015,
<https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

M

MALA ADMINISTRACIÓN DE FONDOS DE INVESTIGACIÓN

“Gastar fondos de investigación de forma inútil o ilegal”.

David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015,
<https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

MALA CONDUCTA

Delitos menores éticos

Comportamiento inaceptable o inapropiado que viola las regulaciones.

ENAI

MALA CONDUCTA ACADÉMICA

Malas prácticas académicas

Cualquier acción o intento de realizar una acción que socava la integridad académica y podría resultar en una ventaja académica injusta o podría significar una desventaja para cualquier miembro de la comunidad académica o miembro de la sociedad.

ENAI

MALA CONDUCTA EN LA INVESTIGACIÓN

Comportamiento inaceptable o impropio en cualquier parte de la investigación.

ENAI

MANEJO DE DATOS

“Prácticas y políticas relacionadas con grabar, almacenar, verificar, archivar, analizar, validar, interpretar, proteger, compartir y publicar datos que aseguran accesibilidad, confiabilidad y la persistencia de los datos para su usuario”.

David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015, <https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

MANEJO DE RIESGOS

Identificación, evaluación y minimización o eliminación de trampas potenciales que pudieran ocurrir o han ocurrido en el proceso de investigación.

ENAI

MORAL (sustantivo)

Costumbre intrínseca autodisciplinada basada en valores o criterios que asisten en diferenciar el comportamiento correcto del incorrecto.

ENAI

MORALIDAD

La habilidad de diferenciar entre el bien y el mal.

ENAI

N

NEGLIGENCIA

Falla en seguir el requerimiento estándar de cuidado, el cual resulta en el daño hacia una persona u organización.

Adaptado de: David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015, <https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

NEPOTISMO

Padrinazgo

Clientelismo

“Forma de favoritismo basada en conocidos y relaciones familiares en donde alguien en una posición oficial explota su poder y autoridad para proveer un favor a un miembro de su familia o amigo, a pesar de que esta persona pueda no estar calificada o lo merezca”.

Anti-Corruption Glossary (Transparency International),

<https://www.transparency.org/glossary/>

See also: The Anti-Corruption Plain Language Guide. (2009). Transparency International,

https://www.transparency.org/whatwedo/publication/the_anti_corruption_plain_language_guide

NORMA MORAL

Estándar que se deriva de los valores morales y prescribe cómo las personas deben actuar para satisfacer las expectativas profesionales, sociales o culturales.

Adaptado de: Project SATORI, D1.1 Ethical Assessment of Research and Innovation: A Comparative Analysis of Practices and Institutions in the EU and selected other countries, http://satoriproject.eu/media/D1.1_Ethical-assessment-of-RI_a-comparative-analysis.pdf

NORMAS DE LA CIENCIA

Comunalidad, universalidad, desinterés, escepticismo organizado, originalidad, especialismo, abogacía, gobernanza y calidad.

Briefing Paper: Research Integrity: What it means, Why it is important and How we might protect it, Science Europe, December 2015 pp 3-6; Ziman, A. et al.; Merton R.K. (1942), A note on science and democracy. *Journal of Legal and Political Sociology*, 1: 115-126; Ziman, J. (2000), *Real Science: What it is and what it means*, Cambridge University Press, Cambridge UK and New York, 412 pp.; Anderson M.S., Ronning E.M., De Vries R. and Martinson B.C. (2010), Extending the Mertonian Norms: Scientists' subscription to norms of research. *Journal of Higher Education*, 81(3): 366-393.

NOTAS DE CUNA (ACORDEONES)

Hoja de cuna

Hoja de trampa

Una pieza de información usada para ayudar a recordar hechos, formulario y otra información útil.

ENAI

O

OBJETIVIDAD (EN LA INVESTIGACIÓN)

“Los investigadores tratan de ver más allá de sus propias percepciones y sesgos hacia la evidencia empírica que justifique sus conclusiones. Los investigadores no pueden eliminar totalmente la influencia de sus propias perspectivas de su trabajo, pero pueden luchar en ser lo más objetivos posibles”.

Responsible Conduct in the Global Research Enterprise A Policy Report. (2012) InterAcademy Council/IAP. P. 7, <http://www.interacademies.net/File.aspx?id=19789>

ORIGINAL (sustantivo)

Trabajo que es independiente y que no se deriva de nada más.

Comunicación personal con Teddi Fishman

ENAI

P

PADRINAZGO

Nepotismo

Clientelismo

Forma de favoritismo en donde una persona es seleccionada para un beneficio o mantenida en una posición por afiliaciones o conexiones, independientemente de sus calificaciones o títulos.

Anti-Corruption Glossary (Transparency International), <https://www.transparency.org/glossary/>
Also see: The Anti-Corruption Plain Language Guide. (2009). Transparency, https://www.transparency.org/whatwedo/publication/the_anti_corruption_plain_language_guide
ENAI

PARAFRASEO

Reafirmación de nociones, opiniones, ideas o texto en palabras propias preservando su esencia sin caer en la copia literal de su respectiva fuente, con un propio reconocimiento de su fuente original.

Regulations for Academic Integrity at the University of Latvia. Approved by Senate decision No. 287, of February 25, 2013, https://www.lu.lv/fileadmin/user_upload/lu_portal/eng/generalinformation/documents/regulations/Regulations_for_Academic_Integrity_at_the_University_of_Latvia.pdf
ENAI

PIRATERÍA

Apropiación de ideas, datos, o métodos de otros sin su permiso o reconocimiento, particularmente relacionada a la industria musical y al sector de TI.

White Paper on Promoting Integrity in Scientific Journal Publications,
http://www.medwave.cl/medios/Editorial/DocsPolsEdit/entire_whitepaper.pdf
ENAI

PLAGIO

Presentar trabajos/ideas tomados de otras fuentes sin el propio reconocimiento.

Adaptado de: Meuschke, N., & Gipp, B. (2013). State-of-the-art in detecting academic plagiarism. *International Journal for Educational Integrity*, 9(1): 50-57

PLAGIO DE IDEA

Usar un concepto u opinión que no sea comúnmente conocido. Los escritores usan sus propias palabras o frases, pero la sustancia de la idea viene de otra fuente.

Adaptado de: Maurer, H. A., Kappe, F., Zaka, B. (2006). Plagiarism - a survey. *Journal of Universal Computer Science*, 12(8): 1050-1084.
ENAI

PLAGIO DE IMAGEN

Usar imágenes (ej. fotos, videos, gráficos, etc.) sin recibir un consentimiento ni dar conocimiento de la fuente.

<http://www.plagiarism.org/plagiarism-101/what-is-plagiarism> as quoted in Dhammi, I. K., & Haq, R. U. (2016). What is plagiarism and how to avoid it? *Indian Journal of Orthopaedics*, 50(6): 581-583.

PLAGIO DE MULTIMEDIA

Uso de multimedia (audio, fotografías, video, música y otros medios) sin proveer reconocimiento de la fuente.

ENAI

PLAGIO DE TRADUCCIÓN

Traducciones de trabajos publicados en otro idioma sin reconocimiento.

ENAI

PLAGIO REPETITIVO

Plagio de modelo

Plagio de estructura

Usar un material de modelo (por ejemplo, un modelo para introducción o la parte de la conclusión de un trabajo) o lenguaje de otra fuente haciendo pocos o nulos cambios sin hacer referencia a la fuente original.

ENAI

PLAGIO TEXTUAL

Clonar (plagio)

[Ctrl-C] (plagio)

Copia literal

Copia palabra por palabra de otra fuente sin proporcionar atribución.

Adaptado de: Research Ethics: Decoding Plagiarism and Attribution in Research: Survey Summary (2013), <http://www.ithenticate.com/hs-fs/hub/92785/file-318578964-pdf/docs/ithenticate-decoding-survey-summary-092413.pdf>

POLÍTICA PARA MEJORAR LA INTEGRIDAD ACADÉMICA

Desarrollar, implementar y monitorear estrategias formales, reglas y procedimientos, así como asegurarse activamente que estos están accesibles para su lectura y comprensión por los miembros de la comunidad académica.

HEA policy on academic integrity, https://www.heacademy.ac.uk/system/files/supportingacademicintegrity_v2_0.pdf

PRÁCTICAS DE INVESTIGACIÓN CUESTIONABLES (QRPS)

Prácticas de investigación irresponsables

“Prácticas de investigación que son consideradas por muchos como no éticas, pero no son consideradas como malas conductas de investigación”.

David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015, <https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

PRINCIPIOS

Set de valores y conceptos para un comportamiento guía.

ENAI

PRINCIPIOS ÉTICOS

Serie de valores éticos y conceptos para guiar comportamiento.

ENAI

PROGRAMA DE LIBRE ACCESO [FREWARE]

Libre acceso al software disponible para uso sin costo alguno.

ENAI

PROPIEDAD INTELECTUAL

“Propiedad legalmente reconocida perteneciente a los productos de propiedad de la actividad intelectual”.

David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015, <https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

PROPIEDAD LITERARIA

Situación donde “el nombre o un pseudónimo generalmente reconocido aparece en un trabajo dirigido al público o publicado o un trabajo reproducido que debe ser considerado como el autor del trabajo, si no se demuestra lo contrario.”

Autortiesību likums/Copyright Law. Adopted by the Saeima and proclaimed by the President on 06.04.2000. Came into force from 11.05.2000, http://vvc.gov.lv/export/sites/default/docs/LRTA/Likumi/Copyright_law.pdf

PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

Seguridad de información personal: anonimato, privacidad y confidencialidad.

ENAI

PUBLICACIÓN AUMENTADA

Auto-plagio

Duplicación encubierta

Publicación duplicada

Duplicación

Reciclar (plagio)

Publicación redundante

Reciclaje de texto

(1) El autor agrega datos adicionales y/o información a su trabajo que ya fue anteriormente presentado o publicado y podría llegar a cambiar de título, modificar el enfoque de su estudio y/o recalcular resultados.

ENAI

(2) En lugar de crear un trabajo original, el autor agrega datos adicionales y/o información a su trabajo que ya fue anteriormente publicado y podría llegar a cambiar el título, modificar el enfoque de su estudio y/o recalcular resultados. No se hace cita cruzada a las publicaciones anteriores publicadas por el mismo autor.

Adapted from: Dhammi, I. K., & Haq, R. U. (2016). What is plagiarism and how to avoid it? Indian Journal of Orthopaedics, 50(6): 581-583

PUBLICACIÓN REDUNDANTE

Publicación aumentada

Auto-plagio

Duplicación encubierta

Publicación duplicada

Reciclaje (plagio)

Auto-plagio

Reciclaje de texto

Un trabajo publicado (o secciones sustanciales de un trabajo publicado) el cual es publicado más de una vez (en el mismo u otro lenguaje) sin un adecuado reconocimiento de la fuente/referencia/justificación. También es cuando la misma información es presentada en más de una publicación sin referenciar/justificar, particularmente cuando se realiza de una manera en la que los revisores/lectores no puedan ser capaces de reconocer que esto ya ha sido publicado anteriormente.

COPE, <https://publicationethics.org/category/keywords/redundant-publication>

R

REBANADA

Publicación segmentada

Publicación de salami

Rebanada de salami

Ciencia salami

Desglose injustificado de un estudio en dos o más publicaciones con el fin de incrementar el número de publicaciones.

Ethical Code of Conduct for Higher Education Institutions, <http://www.etikkurulu.gov.tr/Mevzuat.aspx?id=1>

ENAI

RECONOCIMIENTO DE PUBLICACIÓN

Reconocer en publicaciones los nombres y roles de quienes hicieron contribuciones significativas a la investigación, pero no cumplen con los criterios de autoría.

Singapore Statement on Research Integrity (2010). 2nd World Conference on Research Integrity, 21-24 July, Singapore, <http://www.singaporestatement.org/statement.html>

REFERENCIAR (verbo)

Citar

Reconocer las fuentes con el uso de un estilo de referencia reconocido.

ENAI

REFERENCIAS

Lista de fuentes citadas que se utilizaron en el trabajo escrito.

ENAI

REGALO O AUTORÍA INVITADA

Autoría honoraria

Se refiere a la práctica de nombrar a alguien que hizo poca o ninguna contribución en la publicación como autor.

Oxford University Press. OUP statement on publication ethics, <https://academic.oup.com/journals/pages/authors/ethics>

RELACIONES EXPLOSIVAS

Maltrato de una persona o personas para beneficiarse de ventajas innmerecidas.

ENAI

REPLICACIÓN

Repetir una pieza de una investigación para verificar y/o complementar los resultados originales.

ENAI

REPORTAR PRÁCTICAS DE INVESTIGACIÓN IRRESPONSABLES

Denuncia de irregularidades

Notificar a las autoridades apropiadas cualquier conducta sospechosa de investigación y otras prácticas de investigación irresponsables que quebrantan la integridad y confiabilidad de la investigación.

Singapore Statement on Research Integrity (2010). 2nd World Conference on Research Integrity, 21-24 July, Singapore, <http://www.singaporestatement.org/statement.html>

REPRODUCCIÓN

“Reproducción significa realizar una copia (copias) de un trabajo o un objeto con derechos de cualquier forma y de cualquier manera material, incluyendo el almacenamiento permanente o temporal de un trabajo u objeto con derechos, en su totalidad o en parte, electrónicamente o de otra forma.”

Law on Copyright and Related Rights, art. 2, <https://eseimas.lrs.lt/portal/legalAct/lt/TAD/TAIS.87985?positionInSearchResults=0&searchModelUUID=d3ad3391-5b7a-4e43-b144-d6b906ec12a2>

REPUBLICACIÓN

- (1) La siguiente edición de un trabajo previamente publicado.
- (2) Publicación no reconocida en un diario diferente u otra fuente.

RESPECTO POR LOS DEMÁS

Considerar la dignidad y el bienestar físico y psicológico de otras personas.

Adaptado de: ETINED Council of Europe - Platform on Ethics, Transparency and Integrity in Education, Volume 2: Ethical principles.

ENAI

RESPONSABILIDAD

(1) El concepto de que los individuos e instituciones son responsables de ejecutar sus actividades de forma adecuada y dándose cuenta de su responsabilidad de los resultados para con todas las partes interesadas.

(2) El deber de comportarse con integridad.

ENAI

RESPONSABILIDAD FIDUCIARIA

“Actuar de manera legítima y que inspire la confianza”.

Academy of Management Code of Ethics,

http://aom.org/uploadedFiles/About_AOM/Governance/AOM_Code_of_Ethics.pdf

RETRACCIÓN

Retirar o remover una investigación publicada del récord de investigación porque se ha encontrado que la información o los resultados no son confiables porque la investigación involucra una mala conducta de investigación. Los diarios publican avisos de retracción e identifican investigaciones retraídas en bases de datos electrónicas para alertar a la comunidad científica a cerca de problemas con investigaciones retraídas.

Adaptado de: David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National

Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015,

<https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

REVISIÓN CIEGA POR PARES

Es una revisión por pares de un trabajo entregado donde algunos de los participantes involucrados no son identificados.

ENAI

REVISIÓN CIEGA POR PARES DOBLE

Un proceso de revisión por pares de un trabajo entregado donde ningún crítico o autor es identificado.

ENAI

REVISIÓN CIEGA SIMPLE DE PARES

Un proceso de revisión por pares de un trabajo enviado en el que los autores no identifican a los revisores.

ENAI

REVISIÓN CIEGA TRIPLE DE PARES

Un proceso de revisión por pares de trabajo enviado en el que no se identifican revisores, autores ni editores. Esta revisión por pares generalmente está organizada por una persona independiente (por ejemplo, publicador o editor invitado).

ENAI

REVISIÓN DE PARES

Proceso en el que una pieza de investigación científica, como un manuscrito, un proyecto, una propuesta o un trabajo académico, es revisado por otros (compañeros del investigador) quienes se encuentran calificados para ello y son capaces de juzgar la pieza de trabajo bajo revisión en términos de novedad, solvencia y significancia. En general, es una crítica de un trabajo entregado.

Adaptado de: Who “owns” peer reviews? COPE Discussion Document. COPE Council, 16 September 2016, http://publicationethics.org/files/u7140/Who_Owns_Peer_Reviews_Discussion_Document_Web.pdf

REVISIÓN DE PARES ABIERTA

Proceso de revisión de un trabajo entregado donde todas las entidades involucradas son identificadas.

ENAI

RIESGOS IMPUESTOS INACEPTABLES

Alguien que no acepta el riesgo asociado con un acto realizado por alguien más que les afecte.

Adaptado de: Project SATORI, Annex 1.h Ethics and Risks, <http://satoriproject.eu/media/1.h-Ethicsand-Risk1.pdf>
Regulations for Academic Integrity at the University of Latvia. Approved by Senate decision No. 287, of February 25, 2013, http://www.lu.lv/fileadmin/user_upload/lu_portal/eng/generalinformation/documents/regulations/Regulations_for_Academic_Integrity_at_the_University_of_Latvia.pdf

S

SERVICIOS DE CONTRATO DE TRAMPA [CONTRACT CHEATING]

Escritura fantasma

Tipo de servicio consultor cuando una compañía o individuo provee un trabajo a medida a una persona para presentarlo como su propio trabajo.

ENAI

SOBORNO

“El ofrecer, prometer, dar, aceptar o solicitar una ventaja como una inducción a una acción”

Anti-Corruption Glossary (Transparency International), <https://www.transparency.org/glossary/>
Ver también: The Anti-Corruption Plain Language Guide. (2009). Transparency, https://www.transparency.org/whatwedo/publication/the_anti_corruption_plain_language_guide

SOFTWARE DE COMBINACIÓN DE TEXTO

Software que busca en un documento de texto y proporciona una lista de similitudes en el texto y referencias a fuentes coincidentes.

Adaptado de: Sivasubramaniam, S., Kostelidou, K. & Ramachandran, S. (2016). A close encounter with ghost-writers: an initial exploration study on background, strategies and attitudes of independent essay providers. *International Journal for Educational Integrity* 12: 1 DOI: 10.1007/s40979-016-0007- 9

SUPRESIÓN (DE DATOS)

Enmascaramiento de datos

Subconjunto de falsificación de datos que consiste en minimizar u omitir datos que no apoyan las conclusiones o resultados deseados.

Comunicación personal con Teddi Fishman
ENAI

T

TOMA DE RIESGOS VOLUNTARIA

Alguien que conoce y acepta los riesgos asociados con una acción de su propia elección.

Adaptado de: Project SATORI, Annex 1.h Ethics and Risks, <http://satoriproject.eu/media/1.hEthics-and-Risk1.pdf>

TRABAJO

Actividad creativa

Publicación

Trabajo publicado

Cualquier resultado original de la actividad intelectual creativa en el campo de la literatura, la ciencia o el arte, cualquiera que sea su valor artístico, o el modo o forma de su expresión.

ENAI

TRABAJO ANÓNIMO

(1) Trabajo donde el autor no puede ser identificado.

(2) Trabajo donde el autor es anonimizado de forma intencional.

ENAI

TRABAJO CIENTÍFICO

(1) Resultado de actividad intelectual donde un autor demuestra su conocimiento utilizando métodos rigurosos, objetivos y reproducibles

(2) Desempeño de un científico.

ENAI

TRABAJO DERIVADO

Trabajo original adaptado, contextualizado o extendido, que es debidamente reconocido o autorizado.

ENAI

TRANSPARENCIA

Apertura sobre las actividades y decisiones relacionadas que afectan a la academia y la sociedad y disposición para comunicarlas de manera clara, precisa, oportuna, honesta y completa.

Adaptado de: International Standard ISO 26000 Guidance on social responsibility, <http://www.cnis.gov.cn/wzgg/201405/P020140512224950899020.pdf>

U

USO IRRESPONSABLE DE FUENTES

Práctica de escritura académica negligente relacionada con el mal uso de publicaciones o materiales inéditos.

ENAI

V

VALORES

Conjunto de principios y estándares.
ENAI

VALORES ÉTICOS

Conjunto de principios y estándares establecidos que rigen valores y comportamiento.
Business Dictionary, <http://www.businessdictionary.com/definition/ethical-values.html>

VALORES MORALES

El conjunto de principios/estándares adoptados y seguidos por grupos o individuos para diferenciar lo correcto de lo incorrecto.
ENAI

VERDAD

Fidelidad a la realidad de los hechos relacionados con el conocimiento.
ENAI

VIOLACIÓN

Transgresión

Abuso

Infracción

Incumplimiento de las buenas prácticas que ocurren por motivos cuestionables, ilegales o comportamiento no ético.
ENAI

VIOLACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD

Divulgar información personal o institucional otorgada en confianza sin autorización.
ENAI

VIRTUDES

Cualidades humanas y excelencia moral.
ENAI

W

WINSORIZACIÓN DE DATOS

Asignación de “menor peso a un valor atípico aparentemente falso”.

Dixon W.J., Tukey J.W. (1968). Approximate behavior of the distribution of Winsorized t (trimming/Winsorization 2). *Technometrics*, 10(1): 83-98; Hall J. & Martin B.R. (2018). Towards a taxonomy of research misconduct: The case of business school. *Research Policy*, p. 5, <https://doi.org/10.1016/j.respol.2018.03.006>

INDEX

A

ABUSO DE PROPIEDAD LITERARIA
ACADÉMICO
ACCESO ABIERTO
ACOSO [MOBBING / BULLYING]
ACOSO POR GÉNERO
ACTIVIDAD CIENTÍFICA
AGREGADOR
AMNESIA DE CITA
ANTI-DENUNCIADOR
APROBACIÓN ÉTICA
AUDITORÍA
AUTONOMÍA
AUTONOMÍA INSTITUCIONAL
AUTO-PLAGIO
AUTO-ROBO
AUTOR
AUTOR CORRESPONDIENTE
AUTORÍA ANÓNIMA
AUTORÍA COACCIONADA
AUTORÍA CORPORATIVA
AUTORÍA DE ADMIRACIÓN MUTUA
AUTORÍA FANTASMA
AUTORÍA INVENTADA
AUTORÍA NO ÉTICA
AVAL
AVISO DE DERECHOS DE AUTOR [COPYRIGHT]
AYUDA NO AUTORIZADA

B

BASE DE DATOS
BENEFICIO PERSONAL
BIBLIOGRAFÍA
BIOÉTICA
BUENAS PRÁCTICAS DE MANTENIMIENTO DE REGISTROS (GRKPs)
BUSCAR-REEMPLAZAR (PLAGIO)

C

CC-BY
CENSURA
CIENTÍFICO
CITA
CITACIÓN
CLIENTELISMO
CLON
(PLAGIO)
CO-AUTOR
CÓDIGO DE CONDUCTA
CÓDIGO DE ÉTICA
CÓDIGO DE PLAGIO
COLABORACIÓN
COLUSIÓN
COMITÉ DE ÉTICA
COMITÉ DE ÉTICA DE INVESTIGACIÓN (REC)
COMITÉ DE INTEGRIDAD ACADÉMICA
COMITÉ DISCIPLINARIO
COMPILACIÓN
COMUNES CREATIVOS (CC)
CONDUCTA RESPONSABLE DE INVESTIGACIÓN
CONFIANZA
CONFIDENCIALIDAD
CONFLICTO DE INTERÉS
CONOCIMIENTO
CONOCIMIENTO COMÚN
CONSENTIMIENTO INFORMADO

CONTRATO DE TRAMPA [*CONTRACT CHEATING*]
CONTRIBUCIÓN
CORRECCIÓN DE PRUEBAS
CORRUPCIÓN
CULTURA DE INTEGRIDAD ACADÉMICA
CUMPLIMIENTO
CUMPLIMIENTO DE INVESTIGACIÓN

D

DATOS
DECLARACIÓN DE HELSINKI
DENUNCIAS
DERECHOS DE AUTOR [*COPYRIGHT*]
DERECHOS ÉTICOS DEL AUTOR
DERECHOS PATRIMONIALES DEL AUTOR
DESHONESTIDAD ACADÉMICA
DILEMA
DIPLOMA MILL
DOBLE CREACIÓN
DOMINIO PÚBLICO
DUPLICACIÓN ENCUBIERTA

E

EI AVE MARÍA [*HAIL MARY*]
ENGAÑAR
ENTREGA MÚLTIPLE
ENTREGA SIMULTÁNEA
ERROR HONESTO
ESCEPTICISMO (EN LA INVESTIGACIÓN)
ESCOLAR
ESCRITOR FANTASMA
ESCRITURA DE PARCHE
ESCRITURA FANTASMA
ESTÁNDAR (sustantivo)
ESTÁNDARES ÉTICOS
ESTILO DE REFERENCIA RECONOCIDO
ÉTICA
ÉTICA ACADÉMICA
ÉTICA DE INVESTIGACIÓN
ÉTICA EMPRESARIAL
ETICIDAD
EVALUACIÓN ÉTICA
EVASIÓN DE DAÑOS
EXPOSICIÓN DE RIESGO NO INTENCIONAL
'EXTENSORES DE CARNE'

F

FÁBRICA DE PAPEL
FABRICACIÓN
FABRICACIÓN, FALSIFICACIÓN, PLAGIO (FFP)
FABRICACIÓN DE DATOS
FALSIFICACIÓN
FALSIFICACIÓN DE DATOS
FAVORITISMO
FRAUDE
FRAUDE ACADÉMICO
FRAUDE DE INVESTIGACIÓN
FUENTE
FUENTE NO VÁLIDA
FUENTE PRIMARIA
FUENTE SECUNDARIA

H

HACKEO P [*P-HACKING*]
HARKing
HOLGAZÁN

HONESTIDAD

I

IMPARCIALIDAD (EN INVESTIGACIÓN)
IMPUTACIÓN DE DATOS
INFORMACIÓN
INFRAESTRUCTURA DE ÉTICA
INSTIGADOR
INTEGRIDAD
INTEGRIDAD ACADÉMICA
INTEGRIDAD DE INVESTIGACIÓN
INTEGRIDAD INDIVIDUAL
INVESTIGACIÓN
INVESTIGADOR
INVIOLABILIDAD DE UN TRABAJO

J

JUSTICIA

L

LICENCIA
LIBERTAD CIENTÍFICA (O ACADÉMICA)

M

MALA ADMINISTRACIÓN DE FONDOS DE INVESTIGACIÓN
MALA CONDUCTA
MALA CONDUCTA ACADÉMICA
MALA CONDUCTA EN LA INVESTIGACIÓN
MANEJO DE DATOS
MANEJO DE RIESGOS
MORAL
MORALIDAD

N

NEGLIGENCIA
NEPOTISMO
NORMA MORAL
NORMAS DE LA CIENCIA
NOTAS DE CUNA (ACORDEONES)

O

OBJETIVIDAD (EN LA INVESTIGACIÓN)
ORIGINAL

P

PADRINAZGO
PARAFRASEO
PIRATERÍA
PLAGIO
PLAGIO DE IDEA
PLAGIO DE IMAGEN
PLAGIO DE MULTIMEDIA
PLAGIO DE TRADUCCIÓN
PLAGIO REPETITIVO
PLAGIO TEXTUAL
POLÍTICA PARA MEJORAR LA INTEGRIDAD ACADÉMICA
PRÁCTICAS DE INVESTIGACIÓN CUESTIONABLES (QRPS)
PRINCIPIOS
PRINCIPIOS ÉTICOS
PROGRAMA DE LIBRE ACCESO [FREWARE]
PROPIEDAD INTELECTUAL
PROPIEDAD LITERARIA
PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

PUBLICACIÓN AUMENTADA
PUBLICACIÓN REDUNDANTE

R

REBANADA
RECONOCIMIENTO DE PUBLICACIÓN
REFERENCIAR
REFERENCIAS
REGALO O AUTORÍA INVITADA
RELACIONES EXPLOSIVAS
REPLICACIÓN
REPORTAR PRÁCTICAS DE INVESTIGACIÓN IRRESPONSABLES
REPRODUCCIÓN
REPUBLICACIÓN
RESPECTO POR LOS DEMÁS
RESPONSABILIDAD
RESPONSABILIDAD FIDUCIARIA
RETRACCIÓN
REVISIÓN CIEGA POR PARES
REVISIÓN CIEGA POR PARES DOBLE
REVISIÓN CIEGA SIMPLE DE PARES
REVISIÓN CIEGA TRIPLE DE PARES
REVISIÓN DE PARES
REVISIÓN DE PARES ABIERTA
RIESGOS IMPUESTOS INACEPTABLES

S

SERVICIOS DE CONTRATO DE TRAMPA [*CONTRACT CHEATING*]
SOBORNO
SOFTWARE DE COMBINACIÓN DE TEXTO
SUPRESIÓN (DE DATOS)

T

TOMA DE RIESGOS VOLUNTARIA
TRABAJO
TRABAJO ANÓNIMO
TRABAJO CIENTÍFICO
TRABAJO DERIVADO
TRANSPARENCIA

U

USO IRRESPONSABLE DE FUENTES

V

VALORES
VALORES ÉTICOS
VALORES MORALES
VERDAD
VIOLACIÓN
VIOLACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD
VIRTUDES

W

WINSORIZACIÓN DE DATOS